



EUROPOS PARLAMENTAS

2009–2014

Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas

2012/0061(COD)

12.3.2013

NUOMONĖ

Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komiteto

pateikta Užimtumo ir socialinių reikalų komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl Direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje vykdymo užtikrinimo
(COM(2012) 0131 – C7-0086/2012 – 2012/0061(COD))

Nuomonės referentas: Malcolm Harbour

PA_Legam

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Laivas darbuotojų judėjimas ir laisvė teikti paslaugas yra pagrindiniai vidaus rinkos ramsčiai. Kai bendrovė teikdama paslaugas siunčia darbuotojus į kitą valstybę narę, Komandiruočių darbuotojų direktyva 96/71/EB siekiama užtikrinti tokių darbuotojų teises ir užkirsti kelią socialiniam dempingui. Pasirodo, šios direktyvos nuostatų dažnai nesilaikoma ir jos vykdymas nėra pakankamai užtikrinamas. Reaguodama į tai, Komisija pasiūlė vykdymo užtikrinimo direktyvą.

Vykdymo užtikrinimo direktyvos tikslas sukurti sąlygas vykdyti Direktyvos 96/71/EB nuostatas, užtikrinti vienodas įmonių veiklos sąlygas, nustatyti priemones, atgrasančias nuo bandymų nesilaikyti direktyvos nuostatų, ir užtikrinti darbuotojų teisių apsaugą.

Nuomonės referentas pasiūlė įtraukti papildomą tekstą, kuriame būtų pabrėžiami Direktyvos 96/71/EB tikslai ir daugiausia dėmesio būtų skiriama darbuotojų nediskriminavimui dėl tautybės, bei pabrėžiama, kad siūlomoje vykdymo užtikrinimo direktyvoje turėtų būti laikomasi Direktyvoje 96/71/EB nustatytų principų, taip pat gerinamas vykdymo užtikrinimas ir nustatomos veiksmingos sankcijos, nukreiptos prieš minėtos direktyvos nuostatų nesilaikymą.

Nuomonės referentas pateikė paaiškinamojo pobūdžio tekstą įvairiose direktyvos reglamentuojamose srityse. Tai apima aiškesnes apibrėžtis ir valstybių narių bei paslaugų teikėjų vaidmenų ir atsakomybės išaiškinimą, pavyzdžiui, įrodymus, kad darbdavio ir darbuotojo santykiai egzistavo prieš komandiruotę. Nuomonės referentas siūlo nustatyti būtinąjį vykdymo užtikrinimo priemonių rinkinį ir 9 straipsnyje pateikia neišsamų sąrašą, kuris yra labai svarbus siekiant užtikrinti valstybėms narėms būtiną lankstumą, kad jos galėtų imtis papildomų priemonių tinkamam Direktyvos 96/71/EB vykdymui užtikrinti.

Siekdamas kovoti su direktyvos nuostatų nesilaikymu, nuomonės referentas pateikė tris pagrindinius pasiūlymus. Pirmas pasiūlymas yra susijęs su tuo, kad atitinkamai bendrovei, nesilaikančiai Direktyvos 96/71/EB ir šios direktyvos, galioja šalyje, kurioje teikiamos paslaugos, taikytini susiję teisės aktai ir laikomasi nuomonės, kad visi susiję darbuotojai įgyvendina savo teisę laisvai judėti Sąjungoje pagal SESV 45 straipsnį, kuriame pabrėžiama nediskriminavimo principo svarba.

Antra, pasiūlymo teisinio pagrindo pakeitimas, kuriuo siekiama paaiškinti šią direktyvą, yra susijęs su laisvu darbuotojų ir paslaugų judėjimu. Trečia, numatyta griežta sankcija toms valstybėms narėms, kurios nebendradarbiauja, kai jų prašoma pateikti informaciją, būtiną komandiravimo aplinkyboms patikrinti.

Piktnaudžiavimas subrangos darbų grandinėje nėra būdingas tik statybų sektoriui. Todėl bendrosios ir individualiosios atsakomybės principo taikymo sritis turėtų būti praplėsta visiems sektoriams. Deramo kruopštumo reikalavimą praktikoje būtų sudėtinga įgyvendinti, todėl jis buvo išbrauktas. Valstybės narės, atsižvelgdamos į savo pačių patirtį ir procedūras, turėtų imtis būtinų priemonių, kad užtikrintų bendrosios ir individualiosios atsakomybės principo įgyvendinimą. Taip pat turėtų būti leidžiama nacionaliniu lygmeniu nustatyti arba toliau taikyti griežtesnes taisykles. Komisija, bendradarbiaudama su Europos Parlamentu ir Taryba ir siekdama, kai tinkama, pasiūlyti pakeitimus, turėtų persvarstyti šio straipsnio

taikymo tvarką.

Nuomonės referentas mano, kad svarbiausi sėkmingo siūlomos direktyvos įgyvendinimo aspektai – patikimas administracinis bendradarbiavimas ir savitarpio pagalba. Nuomonės referentas suvokia VRI sistemos, skirtos greitai keistis informacija ir padedančios įveikti kalbos kliūtis, naudą, tačiau kai kurios valstybės narės jau taiko itin veiksmingus su VRI nesusijusius administracinio bendradarbiavimo metodus. Valstybėms narėms turėtų būti leidžiama laisvai taikyti dvišalius susitarimus, nesusijusius su VRI. Kompetentingos institucijos privalo nedelsiant suteikti informaciją, kai jų to prašoma, o kai informacija nėra prieinama, oficialiai paskelbti, kad tokios informacijos nėra.

Siekiant padidinti darbuotojams prieinamos informacijos kiekį, kompetentingų institucijų kontaktiniai duomenys turėtų būti paskelbti viešai. Be to, informacija apie darbo sutarties sąlygas turėtų būti prieinama visuomenei nemokama ir pateikiama aiškia, skaidria, išsamia ir lengvai suprantama forma.

Siekdama pagerinti administracinį bendradarbiavimą ir savitarpio pagalbą, Komisija turėtų pateikti poveikio vertinimo dėl galimybių sukurti ES lygmens pranešimo arba registravimo sistemos, pagrįstos valstybėse narėse veikiančiomis sistemomis ir su jomis suderinamos, poveikio vertinimo rezultatus. Antra, Komisija turėtų pasiūlyti sukurti Europos šturkščių pažeidėjų registrą (juodąjį sąrašą), į kurį būtų įtraukiamos Direktyvos 96/71/EB ir kitų susijusių Sąjungos teisės aktų nesilaikančios įmonės.

Siūlomos vykdymo užtikrinimo direktyvos ir Direktyvos 96/71/EB sėkmė priklausys ne tik nuo politinės valios, bet ir nuo pakankamo lėšų kiekio numatymo, būtent todėl nuomonės referentas siūlo įtraukti tekstą, kuriuo valstybės narės ir Komisija būtų įpareigosos skirti būtinas lėšas, kad tinkamas Direktyvos 96/71/EB vykdymo užtikrinimas taptų tikrove.

PAKEITIMAI

Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas ragina atsakingą Užimtumo ir socialinių reikalų komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(2) *vadovaujantis* laisvo darbuotojų judėjimo *principu* kiekvienam piliečiui suteikiama teisė laisvai persikelti į kitą valstybę narę dirbti ir tuo tikslu joje

Pakeitimas

(2) *laisvė teikti paslaugas apima įmonių teisę teikti paslaugas kitoje valstybėje narėje ir šiuo tikslu laikinai į ją išsiųsti (komandiruoti) savo darbuotojus atlikti*

apsigyventi; pagal šį principą darbuotojai apsaugomi nuo diskriminavimo, susijusio su užimtumumu, darbo užmokesčiu ir kitomis darbo sąlygomis, palyginti su tos valstybės narės piliečiams taikomomis sąlygomis. **Laisvas judėjimas turėtų būti skiriamas nuo laisvės teikti paslaugas, kuri apima bendrovių teisę teikti paslaugas kitoje valstybėje narėje ir šiuo tikslu laikinai į ją išsiųsti (komandiruoti) savo darbuotojus atlikti paslaugoms suteikti būtinas užduotis;**

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl direktyvos

3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(3) dėl darbuotojų, kurie paslaugų teikimo tikslu laikinai komandiruojami į kitą valstybę narę nei ta, kurioje jie paprastai dirba, 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje nustatytos pagrindinės aiškiai apibrėžtos darbo sutarties sąlygos minimaliai susijusių komandiruočių darbuotojų apsaugai užtikrinti, kurių privalo laikytis tos valstybės narės, į kurią darbuotojas komandiruojamas, paslaugų teikėjas;

paslaugoms suteikti būtinas užduotis. Kalbant apie darbuotojų komandiravimą, būtina skirti šią laisvę nuo laisvo darbuotojų judėjimo **principo, pagal kurį** kiekvienam piliečiui suteikiama teisė laisvai persikelti į kitą valstybę narę dirbti ir tuo tikslu joje apsigyventi; pagal šį principą darbuotojai apsaugomi nuo diskriminavimo, susijusio su užimtumumu, darbo užmokesčiu ir kitomis darbo sąlygomis, palyginti su tos valstybės narės piliečiams taikomomis sąlygomis;

Pakeitimas

(2a) ši direktyva neturėtų koku nors būdu paveikti naudojimosi pagrindinėmis teisėmis, pripažintomis valstybių narių ir, jei taikoma, Tarptautinės darbo organizacijos konvencijose bei Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje;

Pakeitimas

(3) dėl darbuotojų, kurie paslaugų teikimo tikslu laikinai komandiruojami į kitą valstybę narę nei ta, kurioje jie paprastai dirba, 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje nustatytos pagrindinės aiškiai apibrėžtos darbo sutarties sąlygos minimaliai susijusių komandiruočių darbuotojų apsaugai užtikrinti, kurių privalo laikytis tos valstybės narės, į kurią darbuotojas komandiruojamas, paslaugų teikėjas; **šia direktyva neturėtų būti užkertamas kelias teisiniuose arba kolektyviniuose sutarčių**

standartuose komandiruotiems darbuotojams nustatyti palankesnes sąlygas, jei vietos ir užsienio bendrovės ir darbuotojai nėra diskriminuojami ir jiems taikomos vienodos sąlygos. Šios direktyvos tikslas – užtikrinti geresnį Direktyvos 96/71/EB įgyvendinimą visapusiškai laikantis SESV 26 straipsnio 2 dalies, 45 straipsnio 1 dalies, 45 straipsnio 2 dalies, 53 straipsnio 1 dalies bei 62 straipsnio ir Pagrindinių teisių chartijos;

Pakeitimas 4
Pasiūlymas dėl direktyvos
3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3a) šia direktyva siekiama geriau užtikrinti Direktyvos 96/71/EB vykdymą. Todėl šioje direktyvoje įtvirtintos nuostatos turi būti taikomos nedarant poveikio Direktyvos 96/71/EB nuostatomis;

Pakeitimas 5
Pasiūlymas dėl direktyvos
3 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3b) siekiant užtikrinti Direktyvos 96/71/EB laikymąsi ir neuždėti paslaugų teikėjams nereikalingos administracinės naštos reikia atsižvelgti į tai, kad šios direktyvos 3 straipsnyje išvardyti faktiniai elementai yra orientaciniai ir jų sąrašas neišsamus. Nereikėtų taikyti reikalavimo, kad kiekvienos komandiruotės atveju turi būti patenkinti visi elementai;

Pakeitimas 6
Pasiūlymas dėl direktyvos
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4) siekiant užkirsti kelią bandymams

(4) siekiant užkirsti kelią bandymams

apeiti taikytinas taisykles ir (arba) jomis piktnaudžiauti, kai neteisėtai arba nesąžiningai naudojamosi Sutartyje nustatyta laisve teikti paslaugas ir (arba) Direktyva 96/71/EB, **reikėtų geriau įtvirtinti komandiravimo sąvoką ir stebėti, kaip ji taikoma;**

apeiti taikytinas taisykles ir (arba) jomis piktnaudžiauti, kai neteisėtai arba nesąžiningai naudojamosi Sutartyje nustatyta laisve teikti paslaugas ir (arba) Direktyva 96/71/EB, **būtina užtikrinti komandiravimo sąvokos taikymą, jį stebėti ir gerinti, atsižvelgiant į proporcingumo ir nediskriminavimo principus; ši direktyva negali turėti neigiamo poveikio Direktyvoje 96/71/EB nustatytoms pagrindinėms aiškiai apibrėžtomis darbo sutarties sąlygoms; už kiekvieną bandymą apeiti taisykles, visų pirma susijusias su visomis darbo sutarties sąlygomis, turi būti numatytos sankcijos;**

Pakeitimas 7
Pasiūlymas dėl direktyvos
4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4a) visos šia direktyva nustatytos priemonės turi būti pagrįstos, proporcingos ir nediskriminuojančios, kad apsaugodamos komandiruotus darbuotojus jos neužkrautų administracinės naštos ir neapribotų įmonių, ypač mažų ir vidutinių, galimybių kurti naujas darbo vietas;

Pakeitimas 8
Pasiūlymas dėl direktyvos
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5) todėl būtina patikslinti sudedamuosius faktinius elementus, nurodančius komandiravimo paslaugų teikimo tikslu sąvokos laikinumą, kuris reiškia, kad darbdavys turėtų būti tikrai įsisteigęs toje valstybėje narėje, iš kurios komandiruojami darbuotojai, ir Direktyvos 96/71/EB ir Reglamento (EB) Nr. 593/2008 dėl sutartinėms prievolėms taikytinos teisės (toliau – Reglamentas „Roma I“) ryšį;

(5) todėl būtina patikslinti sudedamuosius faktinius elementus, nurodančius komandiravimo paslaugų teikimo tikslu sąvokos laikinumą, kuris reiškia, kad darbdavys turėtų būti tikrai įsisteigęs toje valstybėje narėje, iš kurios komandiruojami darbuotojai, ir Direktyvos 96/71/EB ir Reglamento (EB) Nr. 593/2008 dėl sutartinėms prievolėms taikytinos teisės (toliau – Reglamentas „Roma I“) ryšį, **siekiant užtikrinti platų**

direktyvos taikymą;

Pakeitimas 9
Pasiūlymas dėl direktyvos
5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5a) Europos Parlamentas ir Taryba prireikus teikia Komisijai paramą, priežiūrą ir grįžtamąją informaciją apie šios direktyvos įgyvendinimą;

Pakeitimas 10
Pasiūlymas dėl direktyvos
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6) kaip ir Direktyvos 96/71/EB atveju, šia direktyva neturėtų būti trukdoma taikyti įstatymą, kuris pagal Reglamento „Roma I“ 8 straipsnį yra taikytinas individualioms darbo sutartims, arba 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo ir 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą Nr. 987/2009, nustatantį Reglamento (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo įgyvendinimo tvarką;

(6) kaip ir Direktyvos 96/71/EB atveju, šia direktyva neturėtų būti trukdoma taikyti įstatymą, kuris pagal Reglamento „Roma I“ 8 straipsnį yra taikytinas individualioms darbo sutartims, arba 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo ir 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą Nr. 987/2009, nustatantį Reglamento (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo įgyvendinimo tvarką. **Šios direktyvos nuostatos nedaro poveikio valstybių narių teisei nacionaliniais įstatymais nustatyti ir taikyti palankesnes sąlygas komandiruotiems darbuotojams;**

Pakeitimas 11
Pasiūlymas dėl direktyvos
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7a) valstybės narės turėtų užtikrinti aprūpinimą reikalingais ištekliais, kad patikrinimai būtų veiksmingi ir kad būtų patenkinti priimančiosios valstybės narės arba įsisteigimo valstybės narės pateikti

prašymai pateikti informaciją pagal šią direktyvą;

Pakeitimas 12
Pasiūlymas dėl direktyvos
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(8) *profesinės sąjungos* atlieka svarbų vaidmenį komandiruojuant darbuotojus teikti paslaugų, nes *socialiniai partneriai*, remdamiesi nacionaliniais teisės aktais ir (arba) praktika, gali nustatyti skirtingus (alternatyviai arba tuo pačiu metu) taikytinus minimalaus darbo užmokesčio lygius;

Pakeitimas

(8) *socialiniai partneriai* atlieka svarbų vaidmenį komandiruojuant darbuotojus teikti paslaugų, nes *jie*, remdamiesi nacionaliniais teisės aktais ir (arba) praktika, gali nustatyti skirtingus (alternatyviai arba tuo pačiu metu) taikytinus minimalaus darbo užmokesčio lygius. *Socialiniai partneriai privalo pranešti ir informuoti apie minėtus lygius;*

Pakeitimas 13
Pasiūlymas dėl direktyvos
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) svarbiausias aspektas siekiant apsaugoti komandiruojuotų darbuotojų teises – tinkamas ir veiksmingas įgyvendinimas ir vykdymo užtikrinimas. Netinkamas įgyvendinimas trukdo veiksmingai taikyti šios srities Sąjungos taisykles. Todėl labai svarbu, *kad Komisija ir valstybės narės glaudžiai bendradarbiautų; darbo inspekcijos bei socialiniai partneriai taip pat atlieka labai svarbų vaidmenį;*

Pakeitimas

(10) svarbiausias aspektas siekiant apsaugoti komandiruojuotų darbuotojų teises – tinkamas ir veiksmingas įgyvendinimas ir vykdymo užtikrinimas. Netinkamas įgyvendinimas trukdo veiksmingai taikyti šios srities Sąjungos taisykles. Todėl labai svarbu *nustatyti ir palaikyti glaudų valstybių narių, Komisijos ir atitinkamų nacionalinių, regioninių, vietos subjektų, įskaitant darbo inspekcijas ir socialinius partnerius, bendradarbiavimą šiuo klausimu;*

Pakeitimas 14
Pasiūlymas dėl direktyvos
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) šiuo atžvilgiu itin svarbūs aspektai – abipusis pasitikėjimas, *bendradarbiavimas* ir nuolatinis dialogas bei savitarpio supratimas;

Pakeitimas

(11) *atsižvelgiant į tai, kad priimančiosios valstybės narės galimybės nustatyti su kitoje valstybėje narėje įsisteigusia įmone susijusius faktinius elementus yra ribotos,*

labai svarbus bendradarbiavimas su valstybe nare, kurioje įmonė yra įsteigta, ir tą bendradarbiavimą reikėtų toliau gerinti. Šiuo atžvilgiu itin svarbūs aspektai – abipusis pasitikėjimas, *pagalba* ir nuolatinis dialogas bei savitarpio supratimas;

Pakeitimas 15
Pasiūlymas dėl direktyvos
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) kad Direktyvą 96/71/EB būtų galima paprasčiau geriau ir vienodžiau taikyti, tikslinga numatyti elektroninę keitimosi informacija sistemą, kuri palengvintų administracinį bendradarbiavimą, o kompetentingos institucijos turėtų kuo dažniau naudotis Vidaus rinkos informacinė sistema (VRI). Tačiau tai *neturėtų trukdyti* taikyti su administraciniu bendradarbiavimu susijusių dvišalių susitarimų ar procedūrų;

Pakeitimas 16
Pasiūlymas dėl direktyvos
13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas 17
Pasiūlymas dėl direktyvos
14 konstatuojamoji dalis

Pakeitimas

(12) kad Direktyvą 96/71/EB būtų galima paprasčiau geriau ir vienodžiau taikyti, tikslinga numatyti elektroninę keitimosi informacija sistemą, kuri palengvintų administracinį bendradarbiavimą, o kompetentingos institucijos turėtų kuo dažniau naudotis Vidaus rinkos informacinė sistema (VRI). Tačiau tai *netrukdo* taikyti su administraciniu bendradarbiavimu susijusių dvišalių susitarimų ar procedūrų. *Elektroninio keitimosi informacija taikymo naudojant Vidaus rinkos informacinę sistemą tvarka turėtų būti išbandyta, siekiant užtikrinti, kad ji veiktų praktikoje;*

Pakeitimas

(13a) su susirūpinimu pažymi, kad valstybėms narėms vis dar kyla daugybė sunkumų norint susigrąžinti tarpvalstybines administracines baudas ir nuobaudas ir pripažįsta, kad abipusis administracinių baudų ir sankcijų pripažinimas turi būti įtrauktas į būsimus teisės aktus;

Komisijos siūlomas tekstas

(14) *reikėtų dar labiau patikslinti valstybių narių įsipareigojimus* užtikrinti galimybę viešai *ir laisvai* susipažinti su darbo sutarties *sąlygomis ne tik* paslaugų *teikėjams* iš kitų valstybių narių, *bet ir susijusiems komandiruotiems darbuotojams*;

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos

14 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl direktyvos

15 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas 20

Pakeitimas

(14) *valstybės narės turėtų pranešti Komisijai, kaip jos ketina* užtikrinti galimybę viešai susipažinti su *informacija apie* darbo sutarties *sąlygas, kuria galėtų naudotis komandiruoti darbuotojai ir* paslaugų *teikėjai* iš kitų valstybių narių;

Pakeitimas

(14a) *jeigu darbo sutarties sąlygos nustatomos kolektyvinėse sutartyse, kurios paskelbiamos visuotinai taikomomis, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad tos kolektyvinės sutartys būtų oficialiai paskelbtos ir prieinamos;*

Pakeitimas

(15a) *siekiant pagerinti ir palengvinti savitarpio pagalbos teikimą ir tarpvalstybinį bendradarbiavimą tarp valstybių narių kompetentingų institucijų, laikantis asmens duomenų apsaugos taisyklių turėtų būti sukurta Sąjungos lygmens pranešimų ar registracijos sistema, pagrįsta valstybėse narėse veikiančiomis sistemomis ir su jomis suderinama. Kad tokia sistema atitiktų nediskriminavimo ir sąžiningos konkurencijos principus, Komisija turėtų pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai galimybių sukurti tokią sistemą poveikio vertinimą;*

Pasiūlymas dėl direktyvos 16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(16) kad būtų užtikrintas teisingas taikymas ir vykdoma stebėseną, kaip laikomasi pagrindinių darbo sutarties sąlygų, kurių privalu laikytis komandiruočių darbuotojų atžvilgiu, valstybės narės bendrovėms, kurios komandiruoja darbuotojus paslaugoms teikti, turėtų taikyti tik **kai kurias** kontrolės priemones ar administracinius formalumus. Tokias priemones ir formalumus galima nustatyti tik tuo atveju, jei kompetentingos institucijos negali veiksmingai atlikti priežiūros funkcijų be prašomos informacijos, o reikalingos informacijos negalima lengvai gauti iš komandiruočių darbuotojų darbdavio arba įsteigimo valstybės narės, kurioje įsisteigęs paslaugų teikėjas, institucijų per pagrįstos trukmės laikotarpį ir (arba) mažiau ribojančiomis priemonėmis nebūtų užtikrinta, kad bus pasiekti būtinų nacionalinių kontrolės priemonių tikslai;

Pakeitimas 21 Pasiūlymas dėl direktyvos 16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(16) kad būtų užtikrintas teisingas taikymas ir vykdoma stebėseną, kaip laikomasi pagrindinių darbo sutarties sąlygų, kurių privalu laikytis komandiruočių darbuotojų atžvilgiu, valstybės narės bendrovėms, kurios komandiruoja darbuotojus paslaugoms teikti, turėtų taikyti tik **tokias** kontrolės priemones ar administracinius formalumus. **Tokios kontrolės priemonės ar administraciniai formalumai turėtų būti proporcingi ir neužkrauti nepagrįstos, pernelyg didelės administracinės naštos.** Tokias priemones ir formalumus galima nustatyti tik tuo atveju, jei kompetentingos institucijos negali veiksmingai atlikti priežiūros funkcijų be prašomos informacijos, o reikalingos informacijos negalima lengvai gauti iš komandiruočių darbuotojų darbdavio arba įsteigimo valstybės narės, kurioje įsisteigęs paslaugų teikėjas, institucijų per pagrįstos trukmės laikotarpį ir (arba) mažiau ribojančiomis priemonėmis nebūtų užtikrinta, kad bus pasiekti būtinų nacionalinių kontrolės priemonių tikslai;

Pakeitimas

(16a) bet kokių kompetentingų institucijų parengtu rizikos vertinimu turėtų būti siekiama nustatyti veiklos sektorius, kuriuose tos valstybės teritorijoje paslaugų teikimo tikslais įdarbinta daugiausia komandiruočių darbuotojų. Atliekant tokius rizikos vertinimus, turėtų būti atsižvelgiama į konkrečiau sektoriaus specifines problemas ir poreikius, anksčiau užregistruotus pažeidimus,

vietos socialinių partnerių pateiktą informaciją, bandymų apeiti nuostatas praktiką ir tam tikrų darbuotojų grupių pažeidžiamumą;

Pakeitimas 22
Pasiūlymas dėl direktyvos
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) siekiant užtikrinti geresnį ir vienodesnį Direktyvos 96/71/EB taikymą bei jos praktinį vykdymo užtikrinimą ir kuo labiau sumažinti taikymo ir vykdymo skirtumus visoje Sąjungoje, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad jų teritorijoje būtų atliekami veiksmingi ir tinkami patikrinimai;

Pakeitimas

(18) siekiant užtikrinti geresnį ir vienodesnį Direktyvos 96/71/EB taikymą bei jos praktinį vykdymo užtikrinimą ir kuo labiau sumažinti taikymo ir vykdymo skirtumus visoje Sąjungoje, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad jų teritorijoje būtų atliekami veiksmingi ir tinkami patikrinimai. ***Tokie patikrinimai visų pirma turi būti grindžiami kompetentingos institucijos parengtu rizikos vertinimu, kuriame turėtų būti atsižvelgiama į tokius elementus kaip didelių infrastruktūros projektų vykdymą, konkrečias atskirų sektorių problemas ir poreikius, anksčiau užregistruotus pažeidimus ir tam tikrų grupių darbuotojų pažeidžiamumą;***

Pakeitimas 23
Pasiūlymas dėl direktyvos
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(19) šiuo atžvilgu labai svarbios yra nacionalinės darbo inspekcijos, socialiniai partneriai ir kitos stebėsenos ***įstaigos***, kurios ir toliau turėtų vaidinti svarbų vaidmenį;

Pakeitimas

(19) šiuo atžvilgu labai svarbios yra nacionalinės darbo inspekcijos, socialiniai partneriai ir kitos stebėsenos ***institucijos***, kurios ir toliau turėtų vaidinti svarbų vaidmenį;

Pakeitimas 24
Pasiūlymas dėl direktyvos
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(23) siekiant supaprastinti Direktyvos

Pakeitimas

(23) siekiant supaprastinti Direktyvos

96/71/EB vykdymo užtikrinimą ir užtikrinti veiksmingesnį jos taikymą, turėtų būti sukurti veiksmingi skundų teikimo mechanizmai, per kuriuos komandiruoti darbuotojai galėtų teikti skundus arba, tiesiogiai arba per atitinkamas paskirtąsias trečiąsias šalis, kaip antai profesines sąjungas ar kitas asociacijas ir bendras socialinių partnerių institucijas, dalyvauti bylose. Tai neturėtų pažeisti nacionalinių procedūrinių taisyklių dėl atstovavimo ir gynybos teisme;

Pakeitimas 25
Pasiūlymas dėl direktyvos
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(24) atsižvelgiant į tai, kad statybų sektoriuje dažniausiai sudaromos subrangos sutartys, ir siekiant apsaugoti komandiruotų darbuotojų teises, būtina užtikrinti, kad tame sektoriuje bent tas rangovas, kurio darbdavys yra tiesioginis subrangovas, kartu su darbdaviu ar vietoj jo galėtų būti įpareigojamas sumokėti komandiruotiems darbuotojams priklausantį grynąjį minimalų darbo užmokestį, bet kokias neišmokėtas darbo užmokesčio dalis ir (arba) privalomas įmokas į bendruosius investicinius fondus ar socialinių partnerių institucijoms, nustatytus įstatymu arba kolektyvine sutartimi, jei jiems galioja Direktyvos 96/71/EB 3 straipsnio 1 dalis. Rangovas nelaiškomas atsakingu, jei jis užtikrino deramą kruopštumą. Tai reiškia, kad gali būti imtasi prevencinių priemonių dėl subrangovo pateiktų įrodymų, prireikus taip pat remiantis ir nacionalinių institucijų turima informacija.

Pakeitimas 26
Pasiūlymas dėl direktyvos
25 konstatuojamoji dalis

96/71/EB vykdymo užtikrinimą ir užtikrinti veiksmingesnį jos taikymą, turėtų būti sukurti veiksmingi skundų teikimo mechanizmai, per kuriuos komandiruoti darbuotojai galėtų teikti skundus arba, tiesiogiai arba, ***tinkamais atvejais***, per ***su jų pritarimų*** paskirtas atitinkamas trečiąsias šalis, kaip antai profesines sąjungas ar kitas asociacijas ir bendras socialinių partnerių institucijas, dalyvauti bylose. Tai neturėtų pažeisti nacionalinių procedūrinių taisyklių dėl atstovavimo ir gynybos teisme;

Pakeitimas

Išbraukta.

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(25) tam tikrais atvejais, vadovaujantis nacionaliniais teisės aktais ir praktika, kiti rangovai taip pat gali būti laikomi atsakingais už įsipareigojimų pagal šią direktyvą nesilaikymą, arba jų atsakomybė gali būti sumažinta po konsultacijų su nacionalinio ar sektoriaus lygmens socialiniais partneriais;

Išbraukta.

**Pakeitimas 27
Pasiūlymas dėl direktyvos
26 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(26) įsipareigojimas nustatyti atsakomybės reikalavimą rangovui, kurio tiesioginis subrangovas yra kitoje valstybėje narėje įsisteigęs ir darbuotojus komandiruojančias paslaugų teikėjas, yra pagrįstas atsižvelgiant į visuotinės svarbos interesus – socialinę darbuotojų apsaugą. Šie komandiruoti darbuotojai gali turėti ne tokias pačias galimybes išsireikalauti, kad būtų sumokėtas neišmokėtas darbo užmokestis arba neteisėtai nuo darbo užmokesčio nuskaičiuoti mokesčiai ar socialinio draudimo įmokos, kaip tiesioginio subrangovo, įsisteigusio rangovo įsisteigimo valstybėje narėje, įdarbinti darbuotojai;

Išbraukta.

**Pakeitimas 28
Pasiūlymas dėl direktyvos
27 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(27) dėl skirtingų valstybių narių sistemų, kuriomis jos užtikrina skirtų administracinių baudų ir (arba) nuobaudų vykdymą tarpvalstybinėse situacijose, kyla kliūčių tinkamam vidaus rinkos veikimui; be to, dėl tokių skirtumų labai sudėtinga ar beveik neįmanoma užtikrinti, kad

(27) dėl skirtingų valstybių narių sistemų, kuriomis jos užtikrina skirtų administracinių baudų ir (arba) nuobaudų, ***susijusių su darbuotojų komandiravimo atvejais pagal Direktyvą 96/71/EB ir šią direktyvą***, vykdymą tarpvalstybinėse situacijose, kyla kliūčių tinkamam vidaus

komandiruotiems darbuotojams visoje Sąjungoje būtų teikiama lygiavertė apsauga;

rinkos veikimui; be to, dėl tokių skirtumų labai sudėtinga ar beveik neįmanoma užtikrinti, kad komandiruotiems darbuotojams visoje Sąjungoje būtų teikiama lygiavertė apsauga. ***Kai tokios baudos ir nuobaudos skiriamos dėl darbo teismuose arba kolektyvinėse sutartyse nustatytų darbo sutarties sąlygų nesilaikymo, turi būti užtikrinamas tų baudų ir nuobaudų išieškojimas;***

Pakeitimas 29
Pasiūlymas dėl direktyvos
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(28) veiksmingą pagrindinių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas darbuotojų komandiravimas paslaugų teikimo tikslu, laikymąsi reikėtų sustiprinti imantis konkrečių veiksmų, pagrįstų tarpvalstybiniu administracinių baudų ir nuobaudų vykdymu. Todėl valstybių narių teisės aktų derinimas šiuo klausimu yra esminė prielaida, siekiant užtikrinti geresnę, vienodesnę ir palyginamesnę apsaugą, kuri būtina tinkamam vidaus rinkos veikimui;

Pakeitimas 30
Pasiūlymas dėl direktyvos
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(29) priėmus bendras taisykles dėl savitarpio pagalbos teikimo ir vykdymo užtikrinimo priemonių rėmimo bei susijusių išlaidų, taip pat vienodus reikalavimus dėl pranešimo apie sprendimus, susijusius su skirtomis administracinėmis baudomis ir nuobaudomis, būtų išspręstos kelios su tarpvalstybiniu vykdymu susijusios praktinės problemos, užtikrintas geresnis

Pakeitimas

(28) veiksmingą pagrindinių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas darbuotojų komandiravimas paslaugų teikimo tikslu, laikymąsi reikėtų sustiprinti imantis konkrečių veiksmų, pagrįstų tarpvalstybiniu administracinių baudų ir nuobaudų ***dėl darbuotojų komandiravimo situacijų, kaip apibrėžta Direktyvoje 96/71/EB ir šioje direktyvoje***, vykdymu. Todėl valstybių narių teisės aktų derinimas šiuo klausimu yra esminė prielaida, siekiant užtikrinti geresnę, vienodesnę ir palyginamesnę apsaugą, kuri būtina tinkamam vidaus rinkos veikimui;

Pakeitimas

(29) priėmus bendras taisykles dėl savitarpio pagalbos teikimo ir vykdymo užtikrinimo priemonių rėmimo bei susijusių išlaidų, taip pat vienodus reikalavimus dėl pranešimo apie sprendimus, susijusius su skirtomis administracinėmis baudomis ir nuobaudomis ***dėl darbuotojų komandiravimo situacijų, kaip apibrėžta Direktyvoje 96/71/EB ir šioje direktyvoje***,

informavimas apie tokius kitos valstybės narės sprendimus ir veiksmingesnis jų vykdymas;

būtų išspręstos kelios su tarpvalstybiniu vykdymu susijusios praktinės problemos, užtikrintas geresnis informavimas apie tokius kitos valstybės narės sprendimus ir veiksmingesnis jų vykdymas;

Pakeitimas 31
Pasiūlymas dėl direktyvos
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(30) dėl nustatytų vienodesnių taisyklių, susijusių su tarpvalstybiniu nuobaudų ir baudų vykdymu, ir poreikio nustatyti bendresnio pobūdžio kriterijus dėl tolesnių procedūrų tuo atveju, kai jos nesumokamos, neturėtų būti daromas poveikis valstybių narių kompetencijai nustatyti savo nuobaudų, sankcijų ir baudų sistemą arba vidaus teisės aktais numatytas išieškojimo priemones;

Pakeitimas

(30) dėl nustatytų vienodesnių taisyklių, susijusių su tarpvalstybiniu nuobaudų ir baudų **dėl darbuotojų komandiravimo atveju, kaip apibrėžta Direktyvoje 96/71/EB ir šioje direktyvoje**, vykdymu, ir poreikio nustatyti bendresnio pobūdžio kriterijus dėl tolesnių procedūrų tuo atveju, kai jos nesumokamos, neturėtų būti daromas poveikis valstybių narių kompetencijai nustatyti savo nuobaudų, sankcijų ir baudų sistemą arba vidaus teisės aktais numatytas išieškojimo priemones;

Pakeitimas 32
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Šia direktyva **nustatoma tinkamų** nuostatų, priemonių ir kontrolės mechanizmų, **reikalingų siekiant praktikoje geriau ir vienodžiau** įgyvendinti, taikyti Direktyvą 98/71/EB ir užtikrinti jos vykdymą, įskaitant priemones, skirtas neleisti piktnaudžiauti ir apeiti taikomų taisyklių ir skirti sankcijas už šiuos pažeidimus, bendra sistema.

Pakeitimas

Šia direktyva **nustatomas konkrečių** nuostatų, priemonių ir kontrolės mechanizmų, **skirtų padėti valstybėms narėms** įgyvendinti, taikyti Direktyvą 98/71/EB ir užtikrinti jos vykdymą, įskaitant priemones, skirtas neleisti piktnaudžiauti ir apeiti taikomų taisyklių ir skirti sankcijas už šiuos pažeidimus, bendra sistema, **rinkinys**.

Pakeitimas 33
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Šia direktyva siekiama užtikrinti, kad būtų

Pakeitimas

Šioje direktyvoje nustatytos vykdymo

išlaikytas tarpvalstybinio paslaugų teikimo tikslu komandiruočių darbuotojų tinkamas minimalus teisių apsaugos lygis, taip pat sudaryti paslaugų teikėjams geresnes sąlygas laisvai teikti paslaugas ir skatinti sąžiningą paslaugų teikėjų konkurenciją.

Pakeitimas 34
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Ši direktyva neturi jokios įtakos naudojimuisi valstybių narių *ir Sąjungos teisės* pripažįstamomis pagrindinėmis teisėmis, įskaitant teisę ar laisvę streikuoti arba imtis kitų veiksmų, numatytų konkrečiose valstybių narių darbo santykių sistemose vadovaujantis nacionaline teise ir praktika. Ji taip pat neturi įtakos teisei derėtis dėl kolektyvinių susitarimų, juos sudaryti bei vykdyti ir imtis kolektyvinių veiksmų pagal nacionalinę teisę ir praktiką.

Pakeitimas 35
Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio pirmos pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) kompetentinga institucija – valstybės narės *paskirta institucija* šioje direktyvoje *numatytais funkcijoms vykdyti*;

Pakeitimas 36
Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio pirmos pastraipos c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

užtikrinimo priemonės, būtinos tam, kad komandiruotiems darbuotojams būtų vienodai taikomos darbo sutarties sąlygos, kaip tai apibrėžta Direktyvos 96/71/EB 3 straipsnyje. Šiomis vykdymo užtikrinimo priemonėmis siekiama sudaryti paslaugų teikėjams geresnes sąlygas laisvai teikti paslaugas ir skatinti sąžiningą paslaugų teikėjų konkurenciją *vidaus rinkoje*.

Pakeitimas

2. Ši direktyva neturi jokios įtakos naudojimuisi valstybių narių pripažįstamomis pagrindinėmis teisėmis, įskaitant teisę ar laisvę streikuoti arba imtis kitų veiksmų, numatytų konkrečiose valstybių narių darbo santykių sistemose vadovaujantis nacionaline teise ir praktika. Ji taip pat neturi įtakos teisei derėtis dėl kolektyvinių susitarimų, juos sudaryti bei vykdyti ir imtis kolektyvinių veiksmų pagal nacionalinę teisę ir praktiką.

Pakeitimas

a) kompetentinga institucija – valstybės narės *paskirtos institucijos arba įstaigos, kurioms pavesta vykdyti* šioje direktyvoje *numatytas viešąsias funkcijas*;

ca) priimančioji valstybė narė – valstybė narė, į kurią darbuotojas yra laikinai

komandiruotas, kaip apibrėžta šioje direktyvoje ir Direktyvoje 96/71/EB.

Pakeitimas 37
Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant įgyvendinti ir taikyti Direktyvą 96/71/EB bei užtikrinti jos vykdymą kompetentingos institucijos **atsižvelgia į faktinius elementus, apibūdinančius** bendrovių įsisteigimo valstybėje vykdomą veiklą, kad būtų nustatyta, ar šios bendrovės iš tikrųjų **atlieka didžiąją dalį veiklos, nepriskiriamos vien tik vidaus valdymo ir (arba) administracinei veiklai. Gali būti tokie elementai:**

Pakeitimas

Siekiant įgyvendinti ir taikyti Direktyvą 96/71/EB bei užtikrinti jos vykdymą kompetentingos institucijos **atlieka bendrą visų faktinių elementų, apibūdinančių** bendrovių įsisteigimo valstybėje vykdomą veiklą, **vertinimą**, kad būtų nustatyta, ar šios bendrovės iš tikrųjų **vykdo pagrindinę veiklą. Atliekant vertinimą visų pirma turi būti atsižvelgiama į šiuos faktinius elementus, kuriuos, kai tinkama, kompetentingoms institucijoms nurodo darbuotojus komandiruojančios bendrovės:**

Pakeitimas 38
Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) vieta, kurioje bendrovė turi **registruotą biurą ir** administraciją, **naudojasi biuro patalpomis**, moka mokesčius, turi profesinės veiklos licenciją arba yra užsiregistravusi prekybos rūmuose arba profesinėse organizacijose;

Pakeitimas

a) vieta, kurioje bendrovė **vykdo didžiąją dalį savo verslo veiklos**, turi administraciją, moka mokesčius **ir socialinio draudimo įmokas pagal nacionalinius teisės aktus**, turi profesinės veiklos licenciją arba yra užsiregistravusi prekybos rūmuose arba profesinėse organizacijose;

Pakeitimas 39
Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) vieta, kurioje komandiruoti darbuotojai yra įdarbinti;

Pakeitimas

b) vieta, kurioje komandiruoti darbuotojai yra įdarbinti, **ir vieta, iš kurios darbuotojai komandiruojami;**

Pakeitimas 40
Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) teisės aktai, taikomi sutartims, bendrovės sudarytoms, *viena vertus*, su jos *darbuotojais ir, kita vertus, su jos* klientais;

Pakeitimas 41
Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) neįprastai mažas įsisteigimo valstybėje narėje įvykdytų sutarčių skaičius ir (arba) pasiekta apyvartos apimtis.

Pakeitimas 42
Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas 43
Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Šių elementų vertinimas pritaikomas kiekvienam atskiram atvejui ir jame atsižvelgiama į bendrovės įsisteigimo valstybėje vykdomos veiklos pobūdį.

Pakeitimas 44
Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 2 dalies pirmos ir antros pastraipos įžanginė dalis

Pakeitimas

c) teisės aktai, taikomi sutartims, bendrovės sudarytoms su jos klientais;

Pakeitimas

e) neįprastai mažas įsisteigimo valstybėje narėje įvykdytų sutarčių skaičius ir (arba) pasiekta apyvartos apimtis, *atsižvelgiant į naujai įsteigtų bendrovių padėtį.*

Pakeitimas

ea) komandiruotas darbuotojas turi galiojančią A1 formą, kurioje patvirtinama, kurios valstybės teisės aktai dėl socialinės apsaugos taikomi, tai yra vienas iš kelių komandiravimo atvejų kriterijų;

Pakeitimas

Išbraukta.

Komisijos siūlomas tekstas

Kad būtų įvertinta, ar komandiruotas darbuotojas laikinai atlieka savo darbą *kitoje* valstybėje narėje *nei ta, kurioje jis paprastai dirba*, išnagrinėjami visi faktiniai elementai, apibūdinantys tokį darbą ir darbuotojo padėtį.

Gali būti tokie elementai:

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl direktyvos

3 straipsnio 2 dalies antros pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) komandiruotas darbuotojas *grįžta arba* numatoma, kad grįš toliau dirbti į *valstybę narę, iš kurios jis buvo komandiruotas*, užbaigęs darbą arba suteikęs paslaugas, dėl kurių jis buvo komandiruotas;

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl direktyvos

3 straipsnio 2 dalies antros pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) *esama bet kokių ankstesnių kartotinių laikotarpių, kurių metu konkrečias pareigas ėjo tas pats arba kitas (komandiruotas) darbuotojas.*

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl direktyvos

3 straipsnio 2 dalies antros pastraipos e a – e c punktai (nauji)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Siekiant geriau įgyvendinti Direktyvos 96/71/EB 3 ir 5 straipsnius ir įvertinti, ar komandiruotas darbuotojas laikinai atlieka savo darbą *priimančiojoje* valstybėje narėje, išnagrinėjami visi faktiniai elementai, apibūdinantys tokį darbą ir darbuotojo padėtį.

Visų pirma atsižvelgiama į šiuos elementus,

Pakeitimas

c) komandiruotas darbuotojas *nuolat dirba ir* numatoma, kad grįš toliau dirbti į *įprastą savo darbo vietą*, užbaigęs darbą arba suteikęs paslaugas, dėl kurių jis buvo komandiruotas;

Pakeitimas

e) *komandiruotas darbuotojas nepakeičia kito komandiruito darbuotojo, išskyrus ligos ar išėjimo iš darbo atvejus;*

Pakeitimas

*ea) komandiruotas darbuotojas nepakeičia streikuojančio darbuotojo;
eb) darbuotojas organizaciniu požiūriu ir finansiškai priklauso nuo savo darbdavio;
ec) darbo sutartį sudariusi bendrovė yra įpareigota mokėti darbuotojui darbo*

užmokestį.

Pakeitimas 48
Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 2 dalies trečia pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

*Atliekant bendrą privalomą vertinimą visi išvardyti faktiniai elementai yra orientaciniai veiksniai, todėl jų negalima vertinti atskirai. **Kriterijai** pritaikomi kiekvienam konkrečiam atvejui atsižvelgiant į jo ypatumus.*

Pakeitimas 49
Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Komisijai ir kitoms valstybėms narėms pateikiami kompetentingų institucijų kontaktiniai duomenys. Komisija paskelbia ir reguliariai atnaujina ryšių palaikymo tarnybų ir kompetentingų institucijų sąrašą.

Pakeitimas 50
Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių, kad būtų užtikrinta, kad informacija apie Direktyvos 96/71/EB 3 straipsnyje nurodytas darbo sutarties sąlygas, kurias paslaugų teikėjai turi taikyti

Pakeitimas

Valstybės narės turi imtis atitinkamų veiksmų siekiant užkirsti kelią bandymams piktnaudžiauti šia direktyva ar ją apeiti įmonėms, tyčia siekiančioms komandiruotiems darbuotojams neleisti naudotis savo teisėmis ar iš jų šias teises atimti;
1 ir 2 dalyse išvardytų faktinių elementų sąrašas yra tik orientacinis ir neišsamus, todėl jų *niekada* negalima vertinti atskirai. Šių elementų vertinimai pritaikomi kiekvienam konkrečiam atvejui atsižvelgiant į *atitinkamos situacijos* ypatumus.

Pakeitimas

Komisijai ir kitoms valstybėms narėms pateikiami kompetentingų institucijų kontaktiniai duomenys **ir su jais gali susipažinti visuomenė.** Komisija paskelbia ir reguliariai atnaujina ryšių palaikymo tarnybų ir kompetentingų institucijų sąrašą.

Pakeitimas

1. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių, kad būtų užtikrinta, kad informacija apie Direktyvos 96/71/EB 3 straipsnyje nurodytas darbo sutarties sąlygas, kurias paslaugų teikėjai turi taikyti

ir vykdyti, paprastai būtų pateikiama aiškiai, išsamiai ir būtų lengvai prieinama nuotoliniu būdu ir elektroninėmis priemonėmis neįgaliesiems naudoti pritaikytu formatu ir pagal interneto standartus, ir kad būtų užtikrinta, kad Direktyvos 96/71/EB 4 straipsnyje nurodytos ryšių palaikymo tarnybos arba kitos kompetentingos nacionalinės institucijos galėtų veiksmingai atlikti savo užduotis.

Pakeitimas 51
Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Kad informacija būtų dar lengviau prieinama, valstybės narės:

Pakeitimas 52
Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) imasi būtinų priemonių, kad informacija apie kolektyvinių darbo sutarčių taikymą (ir apie tai, kokiems darbuotojams tokios sutartys taikomos) bei apie darbo sutarties sąlygas, kurias turi taikyti paslaugų teikėjai iš kitų valstybių narių pagal Direktyvą 96/71/EB, būtų kuo plačiau paskleista interneto svetainėse, kuriose esant galimybei pateikiamos nuorodos į esamas svetaines ir įvairius kontaktinius subjektus, visų pirma susijusius socialinius partnerius;

Pakeitimas 53
Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

ir vykdyti, paprastai būtų pateikiama **nemokamai**, aiškiai, **skaidriai**, išsamiai ir būtų lengvai prieinama nuotoliniu būdu ir elektroninėmis priemonėmis neįgaliesiems naudoti pritaikytu formatu ir pagal interneto standartus, ir kad būtų užtikrinta, kad Direktyvos 96/71/EB 4 straipsnyje nurodytos ryšių palaikymo tarnybos arba kitos kompetentingos nacionalinės institucijos galėtų veiksmingai atlikti savo užduotis.

Pakeitimas

2. Kad informacija būtų dar lengviau prieinama, valstybės narės, **laikydamosi Direktyvos 96/71/EB 4 straipsnyje nustatytų principų:**

Pakeitimas

b) imasi būtinų priemonių, kad informacija apie kolektyvinių darbo sutarčių taikymą (ir apie tai, kokiems darbuotojams tokios sutartys taikomos) bei apie darbo sutarties sąlygas, kurias turi taikyti paslaugų teikėjai iš kitų valstybių narių pagal Direktyvą 96/71/EB, būtų kuo plačiau paskleista interneto svetainėse, kuriose esant galimybei pateikiamos nuorodos į esamas svetaines ir įvairius kontaktinius subjektus, visų pirma susijusius socialinius partnerius, **ir kitomis priemonėmis;**

c) sudaro sąlygas darbuotojams ir paslaugų teikėjams gauti šią informaciją šalies, **kurioje teikiamos paslaugos, nenacionaline** (-ėmis) kalba (-omis), jeigu įmanoma parengiant lankstinuką su jos santrauka, kurioje nurodomos pagrindinės taikomos darbo sąlygos, ir naudojant neįgaliesiems pritaikytą formatą, jeigu to prašoma;

c) sudaro sąlygas darbuotojams ir paslaugų teikėjams gauti šią informaciją šalies, **iš kurios darbuotojas komandiruotas, nacionaline** (-ėmis) kalba (-omis), **darbuotojo kilmės šalies kalba, paslaugų teikėjo įsisteigimo šalies kalba, o ne tik nacionaline** (-ėmis) šalies, **kurioje paslaugos teikiamos, kalba** (-omis), jeigu įmanoma parengiant lankstinuką su jos santrauka, kurioje nurodomos pagrindinės taikomos darbo sąlygos, **taip pat aprašant skundų pateikimo, teisinės bylos pradėjimo procedūras ir sankcijas, taikomas nesilaikant nuostatų, ir** naudojant neįgaliesiems pritaikytą formatą, jeigu to prašoma; **taip pat turi būti skelbiama informacija apie kitus kontaktinius subjektus, pvz., tuos, kuriuos paskiria socialiniai partneriai;**

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl direktyvos

5 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) naudodamos įvairias ryšio priemones, įskaitant kontaktinius subjektus, lengvai prieinama forma pateikia išsamesnę informaciją apie darbo ir socialines sąlygas, įskaitant informaciją apie sveikatą ir saugą darbo vietoje;

Pakeitimas 55

Pasiūlymas dėl direktyvos

5 straipsnio 2 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ea) gerina arba prireikus steigia darbuotojų informavimo, konsultavimo ir paramos skyrius, šiuo tikslu valstybės narės turi pasinaudoti esama infrastruktūra, pvz., ryšių palaikymo tarnybomis, vieno langelio principu veikiančiais kontaktiniais subjektais ir konsultavimo centrais.

Pakeitimas 56
Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Jeigu remiantis nacionaline teise, tradicijomis ir praktika kolektyvinėse sutartyse pagal **šios** Direktyvos 96/71/EB 3 straipsnio 1 ir 8 dalis yra nustatytos darbo sutarties sąlygos, nurodytos tos direktyvos 3 straipsnyje, valstybės narės **turėtų užtikrinti**, kad **socialiniai partneriai jas įvardytų ir pasirūpintų, kad** paslaugų teikėjai iš kitų valstybių narių ir komandiruoti darbuotojai galėtų **gauti reikiamą informaciją**, visų pirma **apie** skirtingo dydžio minimalius darbo užmokesčius ir jų sudedamąsias dalis, **išmokėtino** darbo užmokesčio apskaičiavimo metodiką ir kriterijus, **pagal kuriuos darbuotojas priskiriamas vienai ar kitai darbo užmokesčio kategorijai, ir kad ši informacija jiems būtų teikiama prieinamu ir skaidriu būdu.**

Pakeitimas 57
Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 4 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4. Jeigu remiantis nacionaline teise, tradicijomis ir praktika **ir visiškai užtikrinant socialinių partnerių savarankiškumą** kolektyvinėse sutartyse pagal Direktyvos 96/71/EB 3 straipsnio 1 ir 8 dalis yra nustatytos darbo sutarties sąlygos, nurodytos tos direktyvos 3 straipsnyje, valstybės narės **užtikrina**, kad paslaugų teikėjai iš kitų valstybių narių ir komandiruoti darbuotojai galėtų **susipažinti su šiomis sąlygomis viešai prieinamu ir skaidriu būdu; šiuo atžvilgiu jos taip pat gali pasitelkti socialinius partnerius. Reikiama informacija**, visų pirma **apima** skirtingo dydžio minimalius darbo užmokesčius ir jų sudedamąsias dalis, darbo užmokesčio apskaičiavimo metodiką ir kriterijus, **taip pat nacionalinių kompetentingų institucijų turimas darbo sutarties sąlygas. Šiuo tikslu valstybės narės gali suteikti oficialųjį registrą.**

Pakeitimas

Valstybės narės užtikrina, kad kolektyvinės sutartys, nurodytos Direktyvos 96/71/EB 3 straipsnio 1 ir 8 dalyse, būtų registruojamos oficialiuose registruose ir skelbiamos. Darbo sutarties sąlygos, nurodytos Direktyvos 96/71/EB 3 straipsnyje ir išdėstytos tose kolektyvinėse sutartyse, turi būti taikomos bendrovėms, kurios komandiruoja darbuotojus, tik nuo oficialios tų sutarčių registravimo ir paskelbimo dienos.

Pakeitimas 58
Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. *Taip valstybėms narėms bendradarbiaujant* visų pirma *pateikiami atsakymai* į kompetentingų institucijų *tinkamai pagrįstus* prašymus pateikti informacijos ir atlikti kontrolę, patikrinimą ar tyrimą, susijusį su Direktyvos 96/71/EB 1 straipsnio 3 dalyje nurodytomis komandiravimo situacijomis, įskaitant bet kokio piktnaudžiavimo darbuotojų komandiravimą reglamentuojančiomis taisyklėmis arba galimų neteisėtos tarpvalstybinės veiklos atvejų tyrimą.

Pakeitimas

2. *Laikantis Direktyvos 96/71/EB 4 ir 5 straipsniuose nustatytų principų, valstybių narių bendradarbiavimas* visų pirma *apima tai, kad joms nustatomas įpareigojimas nedelsiant, skubiai ir efektyviai pateikti atsakymus* į jų kompetentingų institucijų prašymus pateikti informacijos ir atlikti kontrolę, patikrinimą ar tyrimą, susijusį su Direktyvos 96/71/EB 1 straipsnio 3 dalyje *ir susijusiuose šios direktyvos straipsniuose* nurodytomis komandiravimo situacijomis, įskaitant bet kokio piktnaudžiavimo darbuotojų komandiravimą reglamentuojančiomis taisyklėmis arba galimų neteisėtos tarpvalstybinės veiklos atvejų tyrimą, *jos taip pat imasi atitinkamų veiksmų laikantis taikytinų nacionalinės teisės aktų ir praktikos.*

Pakeitimas 59
Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Kad galėtų sureaguoti į kitos valstybės narės kompetentingų institucijų pagalbos prašymą, valstybės narės užtikrina, kad jų teritorijoje įsisteigę paslaugų teikėjai teiktų jų kompetentingoms institucijoms visą jų veiklai prižiūrėti pagal jų nacionalinės teisės aktus būtiną informaciją.

Pakeitimas

3. Kad galėtų sureaguoti į kitos valstybės narės kompetentingų institucijų pagalbos prašymą, valstybės narės užtikrina, kad jų teritorijoje įsisteigę paslaugų teikėjai teiktų jų kompetentingoms institucijoms visą jų veiklai prižiūrėti pagal jų nacionalinės teisės aktus *ir Direktyvą 96/71/EB* būtiną informaciją. *Kai paslaugų teikėjai šios informacijos nesuteikia, kompetentingos institucijos imasi atitinkamų veiksmų.*

Pakeitimas 60
Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Bet koks ilgalaikis atsisakymas pateikti informaciją, kurios buvo prašyta, suteikia teisę prašančiajai valstybei narei parengti valdžios institucijų, kurios atsisakė bendradarbiauti, sąrašą ir informuoti apie tai Komisiją. Atlikusi patikrinimą, Komisija saugo viešai prieinamą valdžios institucijų, kurios, kaip jai pranešė valstybės narės, atsisakė bendradarbiauti, sąrašą.

Pakeitimas 61
Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5. Valstybės narės kuo greičiau ir ne vėliau kaip per dvi savaites nuo pagalbos prašymo gavimo elektroninėmis priemonėmis pateikia kitų valstybių narių arba Komisijos reikalaujamą informaciją.

5. Valstybės narės kuo greičiau ir ne vėliau kaip per dvi savaites nuo pagalbos prašymo gavimo **arba per tris savaites, jeigu norint pateikti atsakymą reikia atlikti tikrinimą vietoje**, elektroninėmis priemonėmis pateikia kitų valstybių narių arba Komisijos reikalaujamą informaciją.

Ypatingais atvejais, kai valstybė narė sužino apie konkrečias rimtas aplinkybes, dėl kurių reikia imtis skubių veiksmų, naudojamosi specialiu skubos mechanizmu. Tokias atvejais informacija pateikiama per 24 valandas.

Ypatingais atvejais, kai valstybė narė sužino apie konkrečias rimtas aplinkybes, dėl kurių reikia imtis skubių veiksmų, naudojamosi specialiu skubos mechanizmu. Tokias atvejais informacija pateikiama per 24 valandas.

Nedarant poveikio 1 ir 2 pastraipoms, tai neužkerta kelio priimančiosios šalies kompetentingoms institucijoms ir (arba) inspekcijoms imtis skubių priemonių siekiant išvengti sukčiavimo atvejų, juos tirti ir už juos skirti sankcijas.

Pakeitimas 62
Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6. Valstybės narės užtikrina, kad registrais,

6. Valstybės narės užtikrina, kad registrais,

į kuriuos įtraukti paslaugų teikėjai ir kuriais gali naudotis jų teritorijoje esančios kompetentingos institucijos, ***tokiomis pačiomis*** sąlygomis galėtų naudotis ir atitinkamos kitų valstybių narių kompetentingos institucijos.

Pakeitimas 63
Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. Valstybės narės užtikrina informacijos, kuria keičiamasi, konfidencialumą.
Informacija, kuria keičiamasi, naudojama tik su klausimu (-ais), dėl kurio (-ių) jos buvo paprašyta, susijusiais atvejais.

Pakeitimas 64
Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 9 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

9. Komisija ir kompetentingos institucijos glaudžiai bendradarbiauja, kad išsiaiškintų, kokių sunkumų gali kilti ***taikant Direktyvos 96/71/EB 3 straipsnio 10 dalį.***

Pakeitimas 65
Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 9 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

į kuriuos įtraukti paslaugų teikėjai ir kuriais gali naudotis jų teritorijoje esančios kompetentingos institucijos, ***panašiomis*** sąlygomis galėtų naudotis ir atitinkamos kitų valstybių narių kompetentingos institucijos.

Pakeitimas

7. Valstybės narės, ***vadovaudamosi Sąjungos teisės aktais ir nacionaline teise ir praktika,*** užtikrina informacijos, kuria keičiamasi, konfidencialumą.

Pakeitimas

9. ***Pagal Direktyvos 96/71/EB 4 straipsnyje nustatytą principą*** Komisija ir kompetentingos institucijos glaudžiai bendradarbiauja, kad išsiaiškintų, kokių sunkumų gali kilti ***įgyvendinant Direktyvą 96/71/EB.***

Pakeitimas

9a. Kad būtų palengvintas savitarpio pagalbos teikimas ir tarpvalstybinis bendradarbiavimas, Komisija ne vėliau kaip ...* pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai galimybių sukurti Sąjungos lygmens pranešimo arba registravimo sistemą, pagrįstą valstybėse narėse galiojančiomis sistemomis ir su jomis suderinamą, poveikio vertinimo rezultatus.

**OL: įrašoma data: dveji metai po šios direktyvos įsigaliojimo.*

Pakeitimas 66
Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Įsisteigimo valstybės narės *vaidmuo*

Pakeitimas 67
Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Paslaugų teikėjo įsisteigimo valstybė narė toliau vykdo į kitą valstybę narę komandiruočių darbuotojų kontrolę ir stebėseną ir šių darbuotojų atžvilgiu imasi reikiamų priežiūros ar vykdymo priemonių laikydamosi savo nacionalinių teisės aktų, praktikos ir administracinių procedūrų.

Pakeitimas 68
Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Susiklosčius 3 straipsnio 1 ir 2 dalyse ir 9 straipsnio 1 dalyje nurodytoms aplinkybėms, paslaugų teikėjo įsisteigimo valstybė narė padeda valstybei narei, *į kurią darbuotojai komandiruojami,*

Pakeitimas

Priimančiosios valstybės narės ir įsisteigimo valstybės narės bendradarbiavimas

Pakeitimas

1. *Pagal Direktyvos 96/71/EB 4 ir 5 straipsniuose nustatytus principus* paslaugų teikėjo įsisteigimo valstybė narė toliau vykdo į kitą valstybę narę komandiruočių darbuotojų kontrolę ir stebėseną ir šių darbuotojų atžvilgiu imasi reikiamų priežiūros ar vykdymo priemonių laikydamosi savo nacionalinių teisės aktų, praktikos ir administracinių procedūrų. *Ši pareiga jokia būdu neapriboja priimančiosios valstybės narės galimybės savo iniciatyva vykdyti stebėseną ir kontrolę ir imtis reikiamų priežiūros ar vykdymo užtikrinimo priemonių, taip pat susijusių su darbo sąlygų patikrinimais.*

Pakeitimas

2. Susiklosčius 3 straipsnio 1 ir 2 dalyse ir 9 straipsnio 1 dalyje nurodytoms aplinkybėms, paslaugų teikėjo įsisteigimo valstybė narė padeda *priimančiajai* valstybei narei, siekdama užtikrinti, kad

siekdama užtikrinti, kad būtų laikomasi pagal Direktyvą 96/71/EB ir šią direktyvą taikomų sąlygų. Paslaugų teikėjo įsisteigimo valstybė narė savo iniciatyva **pateikia valstybei narei, į kurią darbuotojai komandiruojami**, bet kokią susijusią informaciją, nurodytą 3 straipsnio 1 ir 2 dalyse ir 9 straipsnio 1 dalyje, **jeigu paslaugų teikėjo įsisteigimo valstybei narei yra žinomi konkretūs faktai, rodantys galimus pažeidimus**.

Pakeitimas 69
Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Kiekvienu paslaugų teikimo ar kiekvieno paslaugų teikėjo atveju priimančiosios valstybės narės kompetentingos institucijos gali prašyti įsisteigimo valstybės narės kompetentingų institucijų suteikti informaciją, susijusią su paslaugų teikėjo įsisteigimo teisėtumu ir paslaugų teikėjo veiklos tinkamumu, ir rodančią, kad nėra kokių nors taikomų taisyklių pažeidimų. Įsisteigimo valstybės narės kompetentingos institucijos šią informaciją pateikia pagal 6 straipsnį.

Pakeitimas 70
Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. **Taikant 1 ir 2 dalyse nustatytą prievolę nereikalaujama, kad įsisteigimo valstybė narė atliktų faktinius patikrinimus ir vykdytų kontrolę priimančiosios valstybės**

būtų laikomasi pagal Direktyvą 96/71/EB ir šią direktyvą taikomų sąlygų. Paslaugų teikėjo įsisteigimo valstybė narė savo iniciatyva **arba priimančiosios valstybės narės prašymu perduoda jai** bet kokią susijusią informaciją, nurodytą 3 straipsnio 1 ir 2 dalyse ir 9 straipsnio 1 dalyje. Paslaugų teikėjo įsisteigimo **valstybė narė pagal šios direktyvos 6 straipsnio 1 punktą teikia paramą priimančiosios valstybės narės kompetentingoms institucijoms, laiku pateikdama informaciją apie šios direktyvos 3 straipsnio nuostatų laikymąsi**.

Pakeitimas

3. Kiekvienu paslaugų teikimo ar kiekvieno paslaugų teikėjo atveju priimančiosios valstybės narės kompetentingos institucijos gali prašyti įsisteigimo valstybės narės kompetentingų institucijų suteikti informaciją, **kad patikrintų, ar visapusiškai laikomasi Direktyvos 96/71/EB ir šios direktyvos, įskaitant informaciją**, susijusią su paslaugų teikėjo įsisteigimo teisėtumu ir paslaugų teikėjo veiklos tinkamumu, ir rodančią, kad nėra kokių nors taikomų taisyklių pažeidimų. Įsisteigimo valstybės narės kompetentingos institucijos šią informaciją pateikia pagal 6 straipsnį.

Pakeitimas

4. Prireikus patikrinimus ir kontrolę atlieka priimančiosios valstybės narės institucijos pagal 10 straipsnį ir naudojantis priežiūros įgaliojimais, numatytais priimančiosios

narės, kurioje paslauga teikiama, teritorijoje. Prireikus *tokius* patikrinimus ir kontrolę *įsisteigimo valstybės narės kompetentingų institucijų prašymu* atlieka priimančiosios valstybės narės institucijos pagal 10 straipsnį ir naudojantis priežiūros įgaliojimais, numatytais priimančiosios valstybės narės nacionalinėje teisėje, praktikoje ir administracinėse procedūrose.

Pakeitimas 71
Pasiūlymas dėl direktyvos
8 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas 72
Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) prievolę komandiravimo laikotarpiu lengvai prieinamoje ir aiškiai įvardytoje jos teritorijoje esančioje vietoje, pvz., darbovietėje, statybvietėje, judžių darbuotojų atveju – centrinėje veiklos organizavimo būstinėje arba transporto priemonėje, su kuria teikiamos paslaugos, turėti ar pateikti ir (arba) saugoti popieriuje ar elektroninėje laikmenoje darbo sutarties (arba lygiaverčio dokumento, kaip apibrėžta Direktyvoje 91/533/EB, įskaitant reikiama ar susijusiais atvejais tos direktyvos 4 straipsnyje paminėtą papildomą informaciją), darbo užmokesčio lapelių, darbo laiko apskaitos žiniaraščių ar išmokėtus darbo užmokesčius patvirtinančių dokumentų kopijas arba lygiaverčių dokumentų kopijas;

valstybės narės nacionalinėje teisėje, praktikoje ir administracinėse procedūrose.

Pakeitimas

1a. Valstybės narės padedamos Komisijos imasi papildomų priemonių, kad plėtotų, palengvintų ir skatintų socialinių partnerių informacijos mainus, taip pat užtikrintų, kad būtų remiamos komandiruotiems asmenims informaciją teikiančios organizacijos.

Pakeitimas

b) prievolę komandiravimo laikotarpiu lengvai prieinamoje ir aiškiai įvardytoje jos teritorijoje esančioje vietoje, pvz., darbovietėje, statybvietėje, judžių *transporto sektoriaus* darbuotojų atveju – centrinėje veiklos organizavimo būstinėje arba transporto priemonėje, su kuria teikiamos paslaugos, turėti ar pateikti *per pagrįstą laikotarpį* ir (arba) saugoti popieriuje ar elektroninėje laikmenoje *(paslaugų teikėjo pasirinkimu)* darbo sutarties (arba lygiaverčio dokumento, kaip apibrėžta Direktyvoje 91/533/EB, įskaitant reikiama ar susijusiais atvejais tos direktyvos 4 straipsnyje paminėtą papildomą informaciją), darbo užmokesčio lapelių, darbo laiko apskaitos žiniaraščių ar išmokėtus darbo užmokesčius

patvirtinančių dokumentų kopijas arba lygiaverčių dokumentų, *išduotų pagal nacionalinius įsisteigimo valstybių narių teisės aktus*, kopijas;

Pakeitimas 73
Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) b punkte nurodytų dokumentų vertimas gali būti priimtinas, jeigu šie dokumentai nėra pernelyg ilgi ir paprastai parengti naudojant standartinius šablonus;

Pakeitimas

c) b punkte nurodytų dokumentų vertimas gali būti priimtinas, jeigu šie dokumentai *yra svarbūs siekiant nustatyti komandiruotės pobūdį ir tai, ar laikomasi Direktyvos 96/71/EB*, nėra pernelyg ilgi ir paprastai parengti naudojant standartinius šablonus;

Pakeitimas 74
Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Valstybės narės užtikrina, kad visi administraciniai reikalavimai ir kontrolės priemonės būtų paslaugų teikėjams viešai prieinami ir nuolat atnaujinami.

Pakeitimas 75
Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Per trejus metus po 20 straipsnyje nurodytos datos persvarstoma, ar būtina *ir* tinkama taikyti nacionalines kontrolės priemones, atsižvelgiant į bendradarbiavimo ir keitimosi informacija sistemos naudojimo patirtį ir veiksmingumą, vienosdesnių, labiau standartizuotų dokumentų rengimą, su komandiruotais darbuotojais susijusio patikrinimo bendrųjų principų ir standartų nustatymą bei į technologinius pokyčius, siekiant reikiamais atvejais pasiūlyti

3. Per trejus metus po 20 straipsnyje nurodytos datos persvarstoma, ar būtina, tinkama *ir pakankamai veiksminga* taikyti nacionalines kontrolės priemones, atsižvelgiant į bendradarbiavimo ir keitimosi informacija sistemos naudojimo patirtį ir veiksmingumą, vienosdesnių, labiau standartizuotų dokumentų rengimą, su komandiruotais darbuotojais susijusio patikrinimo bendrųjų principų ir standartų nustatymą bei į technologinius, *socialinius ir ekonominius* pokyčius *darbuotojų*

būtinus pakeitimus ar koregavimus.

komandiravimo srityje, siekiant reikiama is atvejais pasiūlyti būtinus pakeitimus ar koregavimus, **siekiant užtikrinti veiksmingą darbo sutarties sąlygų kontrolę, kurią atliktų priimančiosios valstybės narės kompetentingos institucijos.**

Pakeitimas 76
Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės užtikrina, kad būtų įdiegti tinkami kontrolės ir stebėsenos mechanizmai ir jų teritorijoje būtų atliekami veiksmingi ir tinkami patikrinimai siekiant kontroliuoti ir stebėti, ar laikomasi Direktyvoje 96/71/EB nustatytų nuostatų ir taisyklių, ir užtikrinti, kad ji būtų tinkamai taikoma ir vykdoma. Tokie patikrinimai pirmiausia grindžiami rizikos vertinimu, kurį turi **reguliariai** rengti kompetentingos institucijos. Rizikos vertinime įvardijami veiklos sektoriai, kuriuose paslaugų teikimo tikslais įdarbinta daugiausia komandiruo tų darbuotojų. **Atliekant rizikos vertinimą atsižvelgiama į didelių infrastruktūros projektų vykdymą, konkrečias atskirų sektorių problemas ir poreikius, anksčiau užregistruotus pažeidimus ir tam tikrų grupių darbuotojų pažeidžiamumą.**

Pakeitimas 77
Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Valstybės narės užtikrina, kad patikrinimai ir atitikties Direktyvai 96/71/EB kontrolė būtų atliekama laikantis nediskriminavimo ir (arba) proporcingumo principų.

Pakeitimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad būtų įdiegti **veiksmingi ir** tinkami kontrolės ir stebėsenos mechanizmai ir jų teritorijoje būtų atliekami veiksmingi ir tinkami patikrinimai siekiant kontroliuoti ir stebėti, ar laikomasi Direktyvoje 96/71/EB nustatytų nuostatų ir taisyklių, ir užtikrinti, kad ji būtų tinkamai taikoma ir vykdoma. Tokie patikrinimai pirmiausia grindžiami rizikos vertinimu, kurį turi rengti kompetentingos institucijos. Rizikos vertinime įvardijami veiklos sektoriai, kuriuose paslaugų teikimo tikslais įdarbinta daugiausia komandiruo tų darbuotojų.

Pakeitimas

2. Valstybės narės užtikrina, kad patikrinimai ir atitikties Direktyvai 96/71/EB kontrolė būtų atliekama laikantis nediskriminavimo ir (arba) proporcingumo principų. **Remdamasi savo praktika, kompetentinga institucija pateikia patikrintai arba**

kontroliuojamai bendrovei tikrinimo arba kontrolės dokumentą, kuriame nurodyta susijusi informacija.

Pakeitimas 78
Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Valstybės narės, *kurių darbo inspekcijų kompetencijai nėra nepriskirta komandiruočių darbuotojų darbo sąlygų ir (arba) darbo sutarties sąlygų kontrolė ir stebėseną, po nacionalinio lygio konsultacijų su socialiniais partneriais gali išimties tvarka nustatyti ar palikti priemonės, užtikrinančias, kad būtų laikomasi šių darbo sutarties sąlygų, su sąlyga, kad šios priemonės suteikia* susijusiems subjektams tinkamą apsaugos lygį, *kuris būtų lygiavertis Direktyva 96/71/EB ir šia direktyva užtikrinamam lygiui.*

Pakeitimas 79
Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Siekiant vykdyti Direktyvos 96/71/EB 6 straipsniu ir šia direktyva nustatytas prievolės, valstybės narės užtikrina, kad komandiruojami darbuotojai *valstybėje narėje, kurios teritorijoje yra ar buvo komandiruoti*, galėtų pasinaudoti veiksmingais mechanizmais tiesiogiai teikti skundus dėl darbdavio ir teise iškelti bylą teisme ar administracinę bylą, jeigu šių darbuotojų manymu jie patyrė nuostolių ar žalos dėl to, kad nebuvo taikomos nustatytos taisyklės, net jeigu jau pasibaigę santykiai, kurių metu taisyklės, kaip teigiama, nebuvo taikytos.

Pakeitimas

5. *Laikantis Direktyvos 96/71/EB 5 straipsnio*, valstybės narės, *atsižvelgdamos į savo nacionalinės teisės aktus ir praktiką, turi teisę naudoti priemonės, kad užtikrintų Direktyvos 96/71/EB laikymąsi ir garantuotų* susijusiems subjektams tinkamą apsaugos lygį, *kaip apibrėžta Direktyvoje 96/71/EB ir šioje direktyvoje.*

Pakeitimas

1. Siekiant vykdyti Direktyvos 96/71/EB 6 straipsniu ir šia direktyva nustatytas prievolės, valstybės narės užtikrina, kad komandiruojami darbuotojai galėtų pasinaudoti veiksmingais mechanizmais tiesiogiai teikti skundus dėl darbdavio ir teise iškelti bylą teisme ar administracinę bylą, *nepriklausomai nuo to, ar tai bendrovės įsisteigimo valstybė narė, ar priimančioji valstybė narė*, jeigu šių darbuotojų manymu jie patyrė nuostolių ar žalos dėl to, kad nebuvo taikomos nustatytos taisyklės, net jeigu jau pasibaigę santykiai, kurių metu taisyklės, kaip teigiama, nebuvo taikytos.

Pakeitimas 80
Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Valstybės narės užtikrina, kad profesinės sąjungos ir kitos trečiosios šalys, pvz., asociacijos, organizacijos arba kiti juridiniai asmenys, kurie remiantis valstybių narių nacionalinėje teisėje nustatytais kriterijais yra teisėtai suinteresuoti užtikrinti, kad būtų laikomasi šios direktyvos nuostatų, galėtų komandiruojamų darbuotojų arba jų darbdavio vardu arba kaip jų gynėjai, gavę jų sutikimą, dalyvauti numatytoje teisme nagrinėjamose bylose ar administracinėse bylose, siekiant įgyvendinti šią direktyvą ir (arba) vykdyti šioje direktyvoje nustatytas prievoles.

Pakeitimas 81
Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 5 dalies pirmos pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės užtikrina, kad būtų įdiegti mechanizmai, reikalingi užtikrinti, kad **komandiruojami** darbuotojai galėtų gauti:

Pakeitimas 82
Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 5 dalies pirmos pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) kompensaciją už papildomas išlaidas, susijusias su **grynuoju darbo užmokesčiu ar apgyvendinimo kokybe, kurios nebuvo padengtos ar buvo išskaičiuotos** iš darbo užmokesčio **už darbdavio suteiktą apgyvendinimą,**

Pakeitimas

3. Valstybės narės užtikrina, kad profesinės sąjungos ir kitos trečiosios šalys, pvz., asociacijos, organizacijos arba kiti juridiniai asmenys, kurie remiantis valstybių narių nacionalinėje teisėje nustatytais kriterijais yra teisėtai suinteresuoti užtikrinti, kad būtų laikomasi **Direktyvos 96/71/EB ir** šios direktyvos nuostatų, galėtų komandiruojamų darbuotojų arba jų darbdavio vardu arba kaip jų gynėjai, **tinkamais atvejais** gavę jų sutikimą, dalyvauti numatytoje teisme nagrinėjamose bylose ar administracinėse bylose, siekiant įgyvendinti **Direktyvą 96/71/EB ir** šią direktyvą ir (arba) vykdyti **Direktyvoje 96/71/EB ir** šioje direktyvoje nustatytas prievoles.

Pakeitimas

Valstybės narės užtikrina, kad būtų įdiegti mechanizmai, reikalingi užtikrinti, kad **komandiruoti** darbuotojai **arba jų atstovai** galėtų **reikalauti ir kad komandiruoti darbuotojai galėtų** gauti:

Pakeitimas

b) kompensaciją už papildomas išlaidas **arba automatiškai išskaičiuotas išlaidas,** susijusias su **kelione, maitinimu ir apgyvendinimu,** iš darbo užmokesčio, **kurių neatlygino darbdavys;**

Pakeitimas 83
Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 5 dalies pirmos pastraipos b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) nepagrįstai iš darbuotojo darbo užmokesčio išskaičiuotus mokesčius ar socialinio draudimo įmokas, kuriuos delsiama grąžinti ar kurie nebuvo kompensuoti.

Pakeitimas 84
Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. Komandiruoti darbuotojai, kurie iškelia bylą teisme arba administracinę bylą, neturi patirti jokio nepalankaus jų darbdavių elgesio.

Pakeitimas 85
Pasiūlymas dėl direktyvos
12 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

[...]

Išbraukta.

Pakeitimas 86
Pasiūlymas dėl direktyvos
13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. *Nepažeidžiant priemonių, kurios yra ar gali būti nustatytos Sąjungos teisės aktais, savitarpio pagalbos ir pripažinimo principai bei šiame straipsnyje nustatytos priemonės ir procedūros taikomos tarpvalstybiniam vykdymui administracinių baudų ir nuobaudų, numatytų už valstybėje narėje nustatytų taisyklių, skirtų kitoje valstybėje narėje įsisteigusiam paslaugų teikėjui,*

1. *Nedarant poveikio priemonėms, kurios yra ar gali būti nustatytos Sąjungos teisės aktais, savitarpio pagalbos ir pripažinimo principai bei šiame straipsnyje nustatytos priemonės ir procedūros taikomos tarpvalstybiniam vykdymui administracinių baudų ir nuobaudų, **susijusių su darbuotojų komandiravimo situacijomis pagal Direktyvą 96/71 ir šią direktyvą,** numatytų už valstybėje narėje*

nesilaikymą.

nustatytų taisyklių, skirtų kitoje valstybėje narėje įsisteigusiam paslaugų teikėjui, nesilaikymą.

Pakeitimas 87
Pasiūlymas dėl direktyvos
13 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

2. Prašančioji institucija, vadovaudamasi savo valstybėje narėje galiojančiais įstatymais, kitais teisės aktais ir administracine praktika, gali paprašyti kitos valstybės narės kompetentingos institucijos išieškoti nuobaudas ar baudas arba pranešti apie sprendimą dėl baudos ar nuobaudos skyrimo, tik tais atvejais, kai esant panašioms reikalavimams ar sprendimams tokie veiksmai leidžiami prašančiosios institucijos valstybės narės susijusiais įstatymais, kitais teisės aktais ar administracine praktika.

Pakeitimas 88
Pasiūlymas dėl direktyvos
14 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas 89
Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Pakeitimas

2. Prašančioji institucija, vadovaudamasi savo valstybėje narėje galiojančiais įstatymais, kitais teisės aktais ir administracine praktika, gali paprašyti kitos valstybės narės kompetentingos institucijos išieškoti nuobaudas ar baudas arba *atgaline tvarka sumokėti socialinio draudimo įmokas pagal Reglamento (EB) Nr. 987/2009/EB nuostatas*, arba pranešti apie sprendimą dėl baudos ar nuobaudos skyrimo *arba dėl socialinio draudimo įmokų sumokėjimo atgaline tvarka pagal Reglamento (EB) Nr. 987/2009/EB nuostatas*, tik tais atvejais, kai esant panašioms reikalavimams ar sprendimams tokie veiksmai leidžiami prašančiosios institucijos valstybės narės susijusiais įstatymais, kitais teisės aktais ar administracine praktika.

3a. Nuostatos dėl baudų ar nuobaudų išieškojimo ar socialinio draudimo įmokų sumokėjimo atgaline tvarka taip pat taikomos baudoms, kurias nacionaliniai teismai skyrė priimdami įstatymų vykdomuosius sprendimus.

Komisijos siūlomas tekstas

Prašomoji institucija, remdamasi prašomosios valstybės narės įstatymais, kitais teisės aktais ir administracinėmis procedūromis ar praktika, taikoma panašioms reikalavimams, gali pareikalauti, kad atitinkamas fizinis ar juridinis asmuo apmokėtų visas su išieškojimu susijusias jos patirtas išlaidas, ir gali pasilikti gautas lėšas.

Pakeitimas 90
Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybių narių kompetentingų institucijų administracinis bendradarbiavimas ir savitarpio pagalba, nustatyta 6, 7 straipsniuose, 10 straipsnio 3 dalyje, 13, 14 ir 15 straipsniuose, vykdoma per Vidaus rinkos informacinę sistemą (VRI), įdiegtą **[nuoroda į VRI reglamentą]**.

Pakeitimas 91
Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Valstybės narės gali *toliau* taikyti dvišalius susitarimus dėl jų kompetentingų institucijų administracinio bendradarbiavimo, susijusio su **komandiruotiems darbuotojams numatytų darbo sutarčių sąlygų, nurodytų Direktyvos 96/71/EB 3 straipsnyje,**

Pakeitimas

Prašomoji institucija, remdamasi prašomosios valstybės narės įstatymais, kitais teisės aktais ir administracinėmis procedūromis ar praktika, taikoma panašioms reikalavimams, gali pareikalauti, kad atitinkamas fizinis ar juridinis asmuo apmokėtų visas su išieškojimu susijusias jos patirtas išlaidas, ir gali pasilikti gautas lėšas. ***Jei institucija, kuriai pateiktas prašymas, apmokėjo visas išieškojimo išlaidas, ji apie tai praneša prašančiajai institucijai ir pateikia tų išlaidų įrodymą.***

Pakeitimas

1. Valstybių narių kompetentingų institucijų administracinis bendradarbiavimas ir savitarpio pagalba, nustatyta 6, 7 straipsniuose, 10 straipsnio 3 dalyje, 13, 14 ir 15 straipsniuose, vykdoma per Vidaus rinkos informacinę sistemą (VRI), įdiegtą **Reglamentu (ES) Nr. 1024/2012 ir, jei susijusi valstybė narė mano, kad tai būtina, kartu naudojantis kitomis nustatytomis bendradarbiavimo priemonėmis, pvz., dvišaliais susitarimais.**

Pakeitimas

2. **Tinkamais atvejais ir laikantis principų, nustatytų Direktyva 96/71/EB,** valstybės narės gali taikyti dvišalius susitarimus dėl jų kompetentingų institucijų administracinio bendradarbiavimo, susijusio su Direktyvos 96/71/EB ir šios direktyvos **vykdymu,** tokiu mastu, kad šie

taikymu ir stebėseną, tokiu mastu, kad šie susitarimai nedarytų neigiamo poveikio susijusių darbuotojų ir bendrovių teisėms ir prievolėms.

susitarimai nedarytų neigiamo poveikio susijusių darbuotojų ir bendrovių teisėms ir prievolėms.

Ne vėliau kaip ... Europos Komisija turi įvertinti Vidaus rinkos informacinės sistemos (VRI) ir dvišalių susitarimų sąveiką.*

**OL: įrašoma data: 5 metai po šios direktyvos įsigaliojimo dienos.*

Pakeitimas 92
Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Taikant 2 dalyje nurodytus dvišalius susitarimus valstybių narių kompetentingos institucijos kuo labiau naudojasi VRI. Tuo atveju, kai vienos susijusios valstybės narės kompetentinga institucija pasinaudoja VRI, ji turi būti naudojama vykdant bet kokius reikiamus tolesnius veiksmus ***ir jai turi būti teikiama pirmenybė užuot naudojus kitą (-us) mechanizmą (-us), numatytą (-us) tokiaje dvišaliame susitarime dėl administracinio bendradarbiavimo ir savitarpio pagalbos.***

Pakeitimas

3. Taikant 2 dalyje nurodytus dvišalius susitarimus valstybių narių kompetentingos institucijos kuo labiau naudojasi VRI. Tuo atveju, kai vienos susijusios valstybės narės kompetentinga institucija pasinaudoja VRI, ji turi, ***kai įmanoma***, būti naudojama vykdant bet kokius reikiamus tolesnius veiksmus.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje vykdymas		
Nuorodos	COM(2012) 0131 – C7-0086/2012 – 2012/0061(COD)		
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	EMPL	18.4.2012	
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	IMCO	18.4.2012	
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Malcolm Harbour	8.5.2012	
Pakeistas pranešėjas	Emilie Turunen		
Svarstymas komitete	18.9.2012	10.10.2012	28.11.2012
Priėmimo data	21.2.2013		
Galutinio balsavimo rezultatai	+: –: 0:	20 15 4	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Preslav Borissov, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Cornelis de Jong, Christian Engström, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Edvard Kožušník, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Franz Obermayr, Sirpa Pietikäinen, Phil Prendergast, Mitro Repo, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Jürgen Creutzmann, Ildikó Gáll-Pelcz, María Irigoyen Pérez, Constance Le Grip, Antonyia Parvanova, Marc Tarabella, Kyriacos Triantaphyllides, Rafał Trzaskowski, Patricia van der Kammen		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Norbert Glante		